

Billing Terms and Conditions
බිල්පත් සම්බන්ධ කොන්දේසි හා නියමයන්
பில்லிங் விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள்



Dialog Television (Private) Limited

1. BILLING CORRESPONDENCE

බිල්පත් අංශය
பில்லிங் தொடர்புகளுக்கு

The Manager,
Group Billing,
Dialog Television (Private) Limited,
No 475, Union Place,
Colombo 02.

කළමනාකරු,
සමූහ බිල්පත් සේවා,
ඩයලටේෂන් ටෙලිවිෂන් (පුද්) සමාගම,
අංක 475, යුනියන් ප්ලේස්,
කොළඹ 02.

முகாமையாளர்,
குழுவ பட்டியல் சேவை
Dialog Television பிரைவட் லிமிட்டட்,
இல.475 யூனியன் பிளேஸ்,
கொழும்பு 02

2. PAYMENT DATE

ගෙවීම් කළ යුතු දිනය
கொடுப்பனவு திகதி

Customers are requested to settle their bills on or before the due date stated in the bill invoice. Any outstanding amount after the due date may cause a disruption in service or disconnection.

ඔබ විසින් බිල්පතේ සඳහන් කර ඇති දිනට පෙර හෝ වදින බිල්පත පියවිය යුතු වේ. නියමිත දිනට පසු හිඟ මුදලක් තිබීම හේතුවෙන් සම්බන්ධතාවය බිඳ වැටීම හෝ විසන්ධි විය හැක.

வாடிக்கையாளர்கள் தங்களின் பில் பட்டியலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதியில் அல்லது அதற்கு முன் பில் கட்டணங்களை செலுத்துமாறு கோரப்படுகின்றார்கள். இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதிக்கு பின்னர் ஏதேனும் நிலுவை தொகைகள் காணப்படின் சேவையில் இடையூறுகளும் இணைப்பு துண்டிப்புகளும் ஏற்படலாம்.

3. METHODS OF PAYMENT

ගෙවීම් සිදු කළ හැකි ක්‍රම/ බිල්පත් ගෙවීමේ ක්‍රම
கொடுப்பனவு செய்யும் முறைகள்

- Cash
මුදල්
பணம்
- eZ Cash
- Star Points
- Cheques
චෙක්පත්
காசோலைகள்

Cheques should be drawn in favour of Dialog Television (Pvt) Ltd. You can also mail the cheque (crossed A/C payee) to the correspondence address mentioned above.

වෙක්පත් මගින් ගෙවීම් සිදු කිරීමේදී වයලොග් ටෙලිවිෂන් (පුද්) සමාගම, නමින් ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර 'ආදායකයාගේ ගිණුමට පමණයි' ලෙස රේඛනය කර, ඉහත ලිපිනයට තැපැල් කළ යුතු වේ.

දායලොග් ආසියාට්ටා පිබ්ලිසි ක්ටු ආදර්ශයක කාසොලෙකර් ඇමුතප්පදල් වේණ්දුම මේලේ කුර්ථිප්පිද්දුරුණුණු මුකවාරිකු කාසොලෙකර් අනුප්පදල් වේණ්දුම (කුරුකු කොද්ද්පදල් වේණ්දුම)

Important Notice

සැලකිය යුතුයි
මුකකිය කුර්ථිප්පු

Cheque payments are subject to realisation and all dishonoured cheques will be levied Rs.250/- per cheque as banking charges.

වෙක්පත ගිණුමට බැර වීමේදී අගරු චුවහොත්, බැංකු ගාස්තු ලෙස රු.250/- මුදලක් අය කරගනු ලැබේ. කාසොලෙ මුලම කොදුප්පනවුකලෙ මේරුකොරුණුණු මොතු ත්ලුප්ප්පදුම කාසොලෙකරුකු වාකි කද්දනමාක රු.250 අරුවිද්දුම

Payments, made by cheque to your account, will be credited upon realization

ඔබ වෙක්පත් මගින් කරනු ලබන ගෙවීම් උපලබ්ධි වීමෙන් පසු ඔබේ ගිණුමට බැර වේ. කාසොලෙ මුලම කොදුප්පනවුකලෙ මේරුකොරුණුණු මොතු ත්ලුප්ප්පදුම කාසොලෙකරුකු වාකි කද්දනමාක රු.250 අරුවිද්දුම

- Credit Cards – (Master/Visa/American Express)
ණය පත් - (Master/Visa/American Express)
කදන් අද්දෙකර් (Master/Visa/American Express)
- Standing Order Instructions:
ස්ථාවර නියෝග
නිලෙයාන කද්දනෙ අරුවුරුත්තලුකර්
- Via the Dialog website: (<https://www.dialog.lk/pay>)
Dialog වෙබ් අඩවිය මගින්: (<https://www.dialog.lk/pay>)
Dialog ඔනෙයාත්තලුත්තීන් මුලම (<https://www.dialog.lk/pay>)
- Dialog Self Care App -Internal Pay by Genie
Dialog Self Care App එක මගින් - Genie හරහා ගෙවන්න.
Dialog Self Care App – Genie කණකකීන් මුලම සෙලුත්තුතල් වේණ්දුම
- ATM/Phone Banking
ATM / මොබයිල් බැංකුකරණය මගින්
- Internet Banking
අන්තර්ජාලය බැංකුකරණය
ඔන්ලයින් බැංකු
- SMS Banking : Standard Chartered Bank, HSBC, Union Bank, Commercial Bank (ATM), Sampath Bank, Seylan Bank, National Savings Bank, HNB (ATM), NDB bank, LOLC and Cargills
SMS බැංකුකරණය - ස්ටැන්ඩර්ඩ් චාර්ටර්ඩ් බැංකුව, HSBC, යුනියන් බැංකුව, කොමර්ෂල් බැංකුව (ATM), සම්පත් බැංකුව, සෙලාන් බැංකුව, ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව, HNB (ATM), NDB බැංකුව, LOLC සහ කාර්ගිල්ස් බැංකු මගින්
SMS Banking : Standard Chartered Bank, HSBC, Union Bank, Commercial Bank (ATM), Sampath Bank , Seylan Bank, National Savings Bank, HNB (ATM) , NDB bank , LOLC and Cargills SMS Banking Standard Chartered Bank, HSBC, Union Bank, Commercial Bank (ATM), Sampath Bank , Seylan Bank, National Savings Bank, HNB (ATM) , NDB bank , LOLC මරුරුම Cargills Bank

4. PAYMENT CENTRES

தேவீசி மடெசுட்டர்

கொடுப்பனவு நிலையங்கள்

- Dialog Arcades/Service Centres,
ஓடலெல் ஈ(ர்)கேவீ/ பார்னோடுக கேலா மடெசுட்டர்
Dialog ஆர்கேட் / சேவை நிலையங்கள்
- Franchise outlets,
ஈலேலீ கியேசீக மடெசுட்டர்
Franchise நிலையங்கள்
- Cargills Food City outlets,
கார்டீலீசீ டூவீசீரீ சூபீர் வெலடூசுடீ
கார்டீலீசீ புட் சிட்டீ நிலையங்கள்
- Keells supermarkets,
கீலீசீ சூபீர் வெலடூசுடீ
கீலீசீ சுப்பர்மார்ட்கெட்
- Laugfs supermarkets,
லாவுசீ சூபீர் வெலடூசுடீ
Laugfs சுப்பர்மார்ட்கெட்
- Singer showrooms,
சீஙீர் சூடீரீகாடர்
சீங்கர் காட்சியறைகள்
- Abans showrooms,
ஈபான்சீ சூடீரீகாடர்
ஈபான்சீ காட்சியறைகள்
- Arpico supercentre showrooms,
ஈர்பீகோ சூபீர்சென்டீர் சூடீரீகாடர்
ஈர்பீகோ சுப்பர் சென்டீர் காட்சியறைகள்
- LB Finance branches,
LB ரீகைன்சீ ஓவீ
LB பீனான்சீ கிளைகள்
- Mega Pay kiosks island wide
டீவீகீக சூரா சீகீரீ Mega Pay kiosks
நாடளாவிய ரீதியில் உள்ள Mega Pay kiosks
- Banks.
ஓடெகூ
வங்கிகள
 - Commercial Bank - 1500021001
கொமர்சீலீ ஓடெகூலீ - 1500021001
கொமர்ஷல் வங்கி - 1500021001
 - Sampath Bank - 0001-1007-8285
சம்பத் ஓடெகூலீ - 0001-1007-8285
சம்பத் வங்கி - 0001-1007-8285

- HSBC Bank - 001-599828-002
HSBC බැංකුව - 001-599828-002
HSBC வங்கி - 001-599828-002
- Standard Chartered Bank - 01-3667707-02
ස්ටැන්ඩர்ட් චාර්ටර්ඩ් බැංකුව - 01-3667707-02
ஸ்டேன்டர்ட் சார்ட்டட் வங்கி - 01-3667707-02
- Seylan Bank - 320-01402277-001
සෙලාන් බැංකුව - 320-01402277-001
செலான் வங்கி - 320-01402277-001
- Bank of Ceylon - 0006582069
ලංකා බැංකුව - 0006582069
இலங்கை வங்கி - 0006582069
- Nations Trust Bank - 006251000040
නේෂන්ස් ට්‍රස්ට් බැංකුව - 006251000040
நேஷன் ட்ரஸ்ட் வங்கி - 006251000040
- National Development Bank - 101110010428
ජාතික සංවර්ධන බැංකුව - 101110010428
தேசிய அபிவிருத்தி வங்கி - 101110010428
- Amana Bank - 6077463000162
අමානා බැංකුව - 6077463000162
அமானா வங்கி - 6077463000162
- Hatton National Bank (Internet Banking only) - 003010494401
හැට්ටන් නැෂනල් බැංකුව (අන්තර්ජාලය බැංකුකරණය පමණි) - 003010494401
ஹட்டன் நெஷனல் வங்கி (இணையத்தளத்தின் மூலமாக மட்டுமே) - 003010494401

5. CHANGE OF ADDRESS

ලිපිනය වෙනස් කිරීම සඳහා

முகவரி மாற்றம்

Individual Connections

තනි පුද්ගල සම්බන්ධතා

தனிப்பட்ட இணைப்புகள்

Over 06 months මාස 6කට වඩා වැඩි.	Less than 06 months මාස 6කට අඩු
<p>Dial 0777 679 679 and select the Service Help Service” via IVR. You can also inform customer service though a request or fill the change of address form below and post it to the following address:</p> <p>0777 679 679 අමතා “කිෂික සේවය උපකාර සේවා” වෙතින් “බිල්පත් සේවා” තෝරන්න. ඉල්ලුම් කිරීමේ ලිපියක් හෝ මේ සමග ඇති ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කර පහත ලිපිනයට යොමු කරන්න.</p> <p>6 மாதங்களுக்கு மேற்பட்டதாயின் 0777 678 678 க்கு அழைத்து துரித சுய உதவி பிரிவிலுள்ள “சுரமைமர்நபி ஞநசஎஉந” கட்டண பட்டியல் தொடர்பான சேவையினை (இடைபடையெ ஞநசஎஉந) தெரிவு செய்யுங்கள். அல்லது எமது வாடிக்கையாளர் சேவை பிரிவிற்கு கோரிக்கை கடிதம் மூலம் அல்லது கீழ்</p>	<p>Inform customer service via a request letter or fill the change of address form below along with the proof of new address and post it to the following address:</p> <p>පදිංචිය තහවුරු කරන ලේඛනයක් සමග ඉල්ලුම් කිරීමේ ලිපියක් හෝ මේ සමග ඇති ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කර පහත ලිපිනයට යොමු කරන්න.</p> <p>6 மாதங்களுக்கு உட்பட்டதாயின் எமது வாடிக்கையாளர் சேவை நிலையத்திற்கு புதிய முகவரியினை உறுதிப்படுத்தவதற்கான ஆவனம் ஒன்றுடன் கீழ் உள்ள கோரிக்கை விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்புங்கள்.</p>



உள்ள கோரிக்கை விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைப்புகள்

Dialog Television (Pvt) Ltd.
No 475, Union Place,
Colombo 02
ඩයලෝ ටෙලිවිෂන් (පුද්) සමාගම,
අංක 475, යුනියන් පෙදෙස,
කොළඹ 02.
Dialog Television பிரைவட் லிமிட்டட்,
இல.475 யூனியன் பிளேஸ்,
கொழும்பு 02

6. BILL COPY
பில்லின் பிரதி

Re-print of an invoice will be subject to a fee of Rs. 75/- per copy.
பில்லின் பிரதி மீள் பிரதி எடுக்கும் போது ஒரு பிரதிக்கு ரூ.75 அறவிடப்படும்

7. CREDIT - ACTION
கடன் எல்லை மற்றும் செயற்பாடுகள்

Main service interruption due to credit actions,
• Non-settlement of your bill on or before the due date.
•
பில்லின் கட்டாமல் காரணமாக சேவை தடைபடும், கட்டாமல் காரணமாக உங்கள் பில்லின் கட்டாமல் காரணமாக சேவை தடைபடும்.

பில் கட்டணங்களை செலுத்தாத பட்சத்தில் சேவை குறுக்கீடுகள் ஏற்படலாம்

8. INQUIRIES / BILL DISPUTES
பில்லின் பிழைகள் / பிழைகள்
விசாரணைகள் : பில் முறைப்பாடுகள்

If you have any disputes regarding this bill, please call our hotline on 0777 679 679 within 14 days of the bill date. Any complaint after this period will not valid.

பில்லின் பிழைகள் குறித்து உங்களுக்கு எந்தவித பிழைகளும் இருந்தால், 14 நாட்களுக்குள் 0777 679 679 என்ற எண்ணில் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். இந்த காலத்தின் பின் மேற்கொள்ளப்படும் முறைப்பாடுகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது

இவை தொடர்பாக உங்களுக்கு மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்பட்டால் 14 நாட்களுக்குள் எமது துரித இலக்கமான 0777 679 679 க்கு அழைப்புகள். இந்த காலத்தின் பின் மேற்கொள்ளப்படும் முறைப்பாடுகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது

9. BILL BALANCE INFORMATION
பில்லின் சேலம் பிழைகள் குறிப்புகள்
பில் மிகுதி விபரங்கள்

- Dialog Self Care App, My Account Portal on the dialog.lk website, or via USSD IVR menus on your mobile phone (by dialing #679#, #147#, or 456)via Dialog Self Care App சிக் மென், dialog.lk வெබ் ஷைட் My Account Portal சிக் கர்னா கா டிபெ ச்ஓல் டூர்ஓர்ஓயென் USSD ஓன் IVR மெனுவ சிக் கர்னா சர்ஓன். (#679#, #147#, ஓன் 456 ஓர்ஓன்)

12. SPECIAL NOTE

විශේෂ නිවේදනය
விசேட குறிப்பு

Dialog Television (Pvt) Ltd reserves the right to change any terms and conditions herein as and when it decides.

Dialog Television (Pvt) Ltd විනිශ්චය කිරීමේ අයිතිය ඩයලොග් ටෙලිවිෂන් (පුද්) සමාගම සතු වේ.

Dialog Television பிரைவட் லிமிட்டெட் எந்த விதிமுறைகளையும் நிபந்தனைகளையும் மாற்றுவதற்கான உரிமையினை கொண்டுள்ளது.

Voluntary Disconnections: A monthly retainer fee will be applicable for the first 3 months and a reconnection fee will be charge after the initial period.

පාරිභෝගිකයාගේ ඉල්ලීම මත සම්බන්ධතාවය විසන්ධි කිරීම. මුල් මාස 3 සඳහා මාසික ගාස්තුව අදාළ වන අතර ඉන් පසු කාලය සඳහා සම්බන්ධතා ගාස්තුවක් අය වේ.

வாடிக்கையாளர் துண்டிப்புகள் : மாதாந்த கட்டணம் முதல் 3 மாதங்களுக்கு பொருந்தும். மீள் இணைப்பு கட்டணமானது ஆரம்ப காலத்திலிருந்து பொருந்தும்.

All payments at the customer's premises will be removed if not reconnected within 06 months from the date of disconnection.

සම්බන්ධතාවය විසන්ධිකරන දින සිට මාස 6ක් තුළ නැවත සම්බන්ධතාවය ලබා නොගතහොත්, සියලු උපාංග හා උපකරණ ඉවත් කරනු ලැබේ.

இணைப்பானது துண்டிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து 6 மாதங்களுக்குள் மீள் செயற்படுத்தப்படவில்லையாயின் அனைத்து உபகரணங்களும் அகற்றப்படும்.

Important Notice:

වැදගත් සටහන්,
முக்கிய குறிப்பு :

please keep your decoder on standby mode to experience immediate connectivity.

සම්බන්ධතාවය ලබාදීමේදී ඔබේ ඩිකෝඩරය standby mode වීමේ තබන්න.

இணைப்பினை உடனடியாக செயற்படுத்திக்கொள்ள உங்கள் டிக்கோடரை சவிச்லுன் நிலையில் வைத்திருங்கள்

Failure to settle on or before the due date will be result in automatic disconnection. No future reminder notice will be issued. A reconnection fee will apply.

ගෙවීම් කිරීමට නොහැකි වුවහොත් නියමිත දිනට පෙර හෝ වීදින සම්බන්ධතාවය ස්වයංක්රීයව විසන්ධි වනු ඇත. විහිදී දැනුම්දීමක් කරනු නොලැබේ. නැවත සම්බන්ධවීම සඳහා සම්බන්ධතා ගාස්තු අය කරනු ලැබේ.

குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதியில் அல்லது அதற்கு முன் செலுத்தாத பட்சத்தில் தன்னியக்கமாக துண்டிக்கப்படும். நினைவுட்டல்கள் எதுவும் வழங்கப்பட மாட்டாது. மீள் செயற்படுத்தல் கட்டணம் அறவிடப்படும்.